

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 16 (1940-1941)
Heft: 35

Artikel: Der Krieg in Afrika = La guerre en Afrique = La guerra in Africa
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-712748>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Deutsche Panzertruppen im Vormarsch von Bengasi gegen Tobruk-Solum. Die Versorgung dieser Formationen mit dem nötigen Brennstoff erfolgte während ihres raschen Vordringens durch Flugzeuge.

Troupes blindées allemandes dans leur marche de Benghazi contre Tobrouk-Sollum. Le ravitaillement en carburant de ces formations, pendant leur rapide progression, se fit au moyen de l'aviation.

Truppe corazzate tedesche avanzano da Bengasi in direzione Tobruk-Solum. Il rifornimento in carburante di queste formazioni, nella loro rapida progressione, avvenne a mezzo aeroplani.

Rechts: Englischer Verteidigungsgraben bei Tobruk; beachtenswert ist die ausgiebige Verwendung von Sandsäcken zur Verstärkung des Grabensystems.

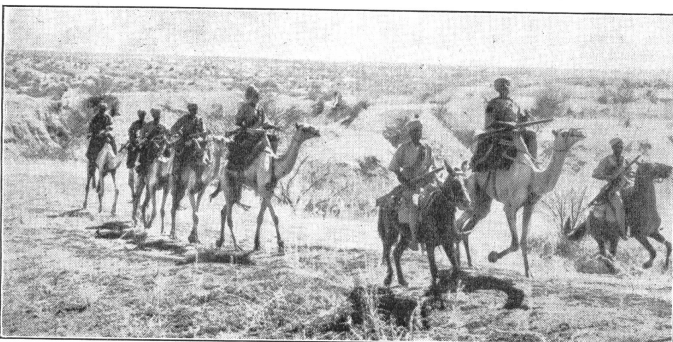
A droite: Tranchée anglaise à Tobrouk; à remarquer l'utilisation de sacs de sable pour renforcer le bâti de la tranchée.

A destra: Trincea britannica presso Tobruk; degna di rilievo è la grande applicazione dei sacchi di sabbia a rinforzo del sistema trincerato.

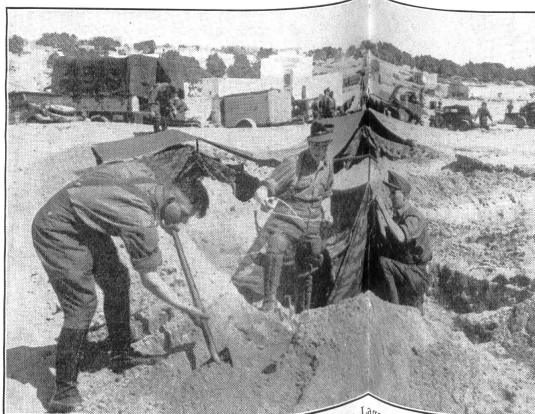
In Ostafrika werden für die Säuberung der eroberten Gebiete von den britischen Empiretruppen die bisher in Reserve gehaltenen Kamelreiter eingesetzt.

En Afrique orientale, le nettoyage des territoires conquis par les troupes indigènes britanniques est effectué par des méharistes jusqu'ici gardés en réserve.

In Africa orientale le truppe inglesi dell'Emiro si servono, per il rastrellamento dei territori occupati, di camellieri sinora tenuti in riserva.



Der Krieg in Afrika La guerre en Afrique La guerra in Africa



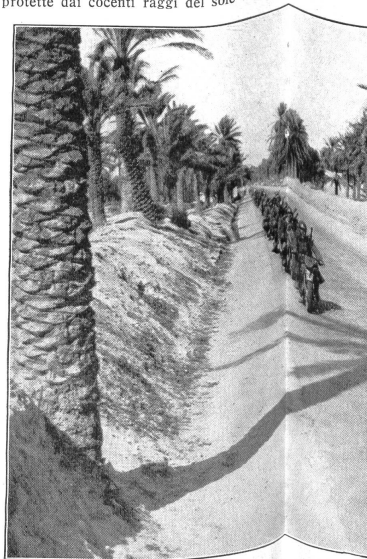
Motorisierte deutsche Truppen beim Errichten ihres Lagers vor den Toren einer afrikanischen Stadt. Durch besondere Sonnensegel werden die eingegraben Zelte vor zu starker Sonnenbestrahlung geschützt.

Troupes motorisées allemandes établissant leur camp aux portes d'une ville africaine. Grâce à des toiles spéciales tendues au-dessus des tentes placées dans des niches creusées dans le sol, une bonne protection contre les rayons trop ardents du soleil d'Afrique est ainsi obtenue.

Truppe motorizzate tedesche intente a preparare il bivacco alle porte di una città africana. A mezzo di speciali parasoli, le tende quasi completamente interrate, vengono protette dai cocenti raggi del sole africano.

5 Photos:
Photopress
Zürich

1 Photo:
ATP, Zürich

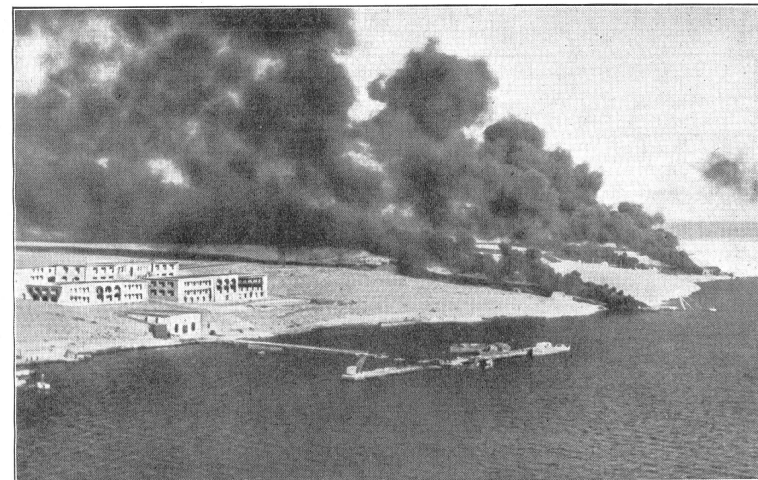


2 Photos
K. Egli
Zürich

Links: Italienische motorisierte Lmg.-Kp. beim Vormarsch aus Bengasi nach der Cyrenaika.

A gauche: Cp. motorisée Fm. italienne en marche près de Benghazi.

A sinistra: Una compagnia mot. italiana di Ml. in marcia da Bengasi verso l'interno della Cirenaica.



In Tobruk, der wichtigsten Hafenstadt der Cyrenaika, wurden beträchtliche englische Streitkräfte von deutschen und italienischen Panzereinheiten eingeschlossen.

A Tobrouk, le port le plus important de la Cyrénaïque, des forces anglaises assez considérables ont été encerclées par les unités blindées allemandes et italiennes.

Tobruk, l'importante porto della Cirenaica, dove considerevoli forze britanniche sono assediata da unità blindate italo-tedesche.

Rechts: Britischer Zisternenwagen beim Wassertanken in der Cyrenaika, ein für die Kriegführung in Afrika sehr wichtiger Faktor.

A droite: Un camion-citerne anglais faisant son plein d'eau en Cyrénaïque. Il n'est pas nécessaire d'insister sur le rôle important que joue l'eau dans la conduite d'une guerre en Afrique.

A destra: Autocisterne britanniche in prossimità di un pozzo in Cirenaica. Il rifornimento idrico è un fattore decisivo per la condotta della guerra in Africa.



Links: Während des raschen deutsch-italienischen Vorstoßes durch die Cyrenaika wurde der Nachschub an Munition und Verpflegung in weitgehendem Maße durch schnellfahrende Raupen-Geländewagen bewerkstelligt.

A gauche: Pendant la poussée rapide italo-allemande à travers la Cyrénaïque, le ravitaillement en munition et en subsistance fut assuré par des véhicules à chenilles pouvant transporter des charges considérables.

A sinistra: Durante la fulminea avanzata delle truppe italo-tedesche in Cirenaica, il rifornimento munizioni e sussistenza avvenne in massima parte a mezzo veloci autocarri cingolati.

